

### Réunions, rencontres :

- **Planning des messes :** samedi 16 novembre à 9 h 00 à Traubach

**PROCHAIN BULLETIN PAROISSIAL pour janvier, février, mars 2025 : Semaine du 16 décembre 2024.** Textes, infos à Martine. BITSCH (e-mail : bitschmartine68@gmail.com) ou Nadine REISET (e-mail : reiset.nadine@wanadoo.fr) **avant le 16 novembre 2024**

**A l'attention des distributeurs de St Eloi :** les personnes qui récupèrent les bulletins dans leur mairie pourront les récupérer à partir du 16 décembre 2024 en fonction des horaires d'ouverture. Les distributeurs de Traubach-le-Haut les trouveront sur les bancs de l'église le vendredi 20 décembre 2024 à partir de 12 h

### PERSONNES RELAIS (renseignements)

#### Communauté de Paroisses de Saint Eloi

**Traubach/Guevenatten :** Martine BITSCH ☎ 0619158091 (bitschmartine68@gmail.com) – Raymond MULLER ☎ 0389250829

**Bréchaumont :** Célia NAEGELEN ☎ 0685624123

**Bretten/Sternenberg :** Raymond SCHNOEBELEN ☎ 0389269041 – Christine DE MATTEIS ☎ 0389269351

**Saint-Cosme/Bellemagny :** Geneviève SCHNEBELEN ☎ 0389269010 – M. Odile RECK ☎ 0761563226 – Agnès BILGER ☎ 0389269095 – Hélène SCHUMACHER ☎ 0389269261

**Eteimbes :** Carole DEYBER ☎ 0389269417

#### Communauté de Paroisses de Sainte Marie :

**Chavannes sur l'Etang :** Bernadette GASSMANN ☎ 06 80 03 47 17

**Montreux-Vieux :** Marie-Louise BITTIGHOFFER ☎ 03 89 08 59 51  
Nadine REISET [reiset.nadine@wanadoo.fr](mailto:reiset.nadine@wanadoo.fr)

**Romagny :** Marie-Josée STIMPFLING ☎ 03 89 25 22 41

**Valdieu Lutran :** Yvonne BARNABE ☎ 03 89 25 24 12 ; Bernadette GAUTHERAT ☎ 03 89 25 02 58

**Montreux-Jeune :** Anne PADOAN ☎ 03 89 25 28 17 – 07 44 98 35 27  
[anne.padoan.tournier@live.fr](mailto:anne.padoan.tournier@live.fr)



*Saint Eloi sur le Val du Traubach*



## TRAIT D'UNION

Bulletin paroissial Communautés de Paroisses

Saint Eloi sur le Val du Traubach

Sainte Marie du Pays de Montreux

N° 59 – 2024

OCTOBRE – NOVEMBRE - DECEMBRE 2024



### PAROISSE DE MONTREUX-JEUNE

**Dimanche 13 octobre entre 11 h 45 et 12 h 30**

**Repas de la Saint Denis à emporter**

Au menu : Choucroute garnie et Gourmandises de St Denis

Adultes : 18 euros, Enfants de 4 à 8 ans : 12 euros

Réservations : Mme AMORIM- Mr GALLET – Mme BUGAND Mme NETTER  
à Magny, Mme PADOAN

### PAROISSE DE MONTREUX-VIEUX

**Dimanche 27 octobre à 16 h 00**

A l'église de Montreux-Vieux

CONCERT D'AUTOMNE par la musique municipale de Ballersdorf

### COUVENT DE BELLEMAGNY

**Dimanche 24 novembre 16 h**

Après-midi chantante donnée par la chorale de Gildwiller

### PAROISSE DE CHAVANNES-sur-L'ETANG

**Dimanche 1<sup>er</sup> décembre après la messe**

VENTE DE NOËL : couronnes de l'Avent, arrangements floraux,  
décors et gâteaux de Noël

### PAROISSE DE TRAUBACH/GUEVENATTEN

**Dimanche 17 novembre à 12 h 00 :**

REPAS PAROISSIAL Salle « La Traubachoise »

Au menu : Apéritif, choucroute garnie, dessert, café

Adultes : 20 euros, Enfants jusqu'à 12 ans : 12 euros

Réservations : Patrick BRUNGART : 07 71 68 54 60

Thierry BITSCH : 06 19 15 80 91

Diocèse de Strasbourg – Zone Pastorale du Sundgau – Doyenné de Dannemarie –

Responsable de la Publication : Père Christian RENGER

Site internet : <https://www.paroisses-traubach-montreux.fr/>

### ACCUEIL :

A votre écoute dans nos communautés de paroisses :

Le Père Olivier joignable au 03 89 25 88 83

Nathalie SIMON, coopératrice des enfants et des jeunes

joignable au 06 73 94 87 57 [nathalie.simon1972@orange.fr](mailto:nathalie.simon1972@orange.fr)

## MOIS de OCTOBRE

### Samedi 05.10

Traubach 18 h 00 **Messe de la Rentrée pour tous les enfants et les jeunes avec bénédiction des cartables pour**  
➤ Georgette et Joseph BITSCH et les ++ de leurs familles

### Dimanche 06.10 27<sup>ème</sup> **Dimanche du Temps Ordinaire**

Bretten 9 h 00 GRAND'MESSE  
Valdiou 10 h 30 GRAND'MESSE pour  
➤ Jeanne et Michel GAUTHERAT  
➤ Camille et Robert GAUTHERAT

### Samedi 12.10

Bréchaumont 18 h 00 Messe dominicale anticipée

### Dimanche 13.10 28<sup>ème</sup> **Dimanche du Temps Ordinaire**

Saint-Cosme 9 h 00 GRAND'MESSE pour  
➤ Christian HARTMANN  
➤ Vincent FOLTIN  
➤ Maurice DURDOS  
Montreux-Jeune 10 h 30 GRAND'MESSE et **Fête Patronale Saint Denis** pour  
➤ Défunts des familles MERCELAT, PUTHOMME, PROST  
➤ Nicolas MUNSCH  
➤ José AMORIM

Vendredi 18.10 Chavannes 8 h 30 *Laudes et messe du jour*

### Samedi 19.10

Chavannes 18 h 00 Messe dominicale anticipée

### Dimanche 20.10 29<sup>ème</sup> **Dimanche du Temps Ordinaire**

Montreux-Vieux 9 h 00 GRAND'MESSE  
Eteimbes 10 h 30 GRAND'MESSE et **Fête Patronale Saint Pantale** pour  
➤ Colette et Raymond FINK, Elisabeth PFISTER ++ fam.  
➤ Georges et Marie-Thérèse FREYTAG et ++ fam. MATHIAS  
➤ Denise et Jean CALMELAT et Henriette MONTAVON

Jeudi 24.10 Traubach-le-Bas 18 h 00 *Messe du jour*

Vendredi 25.10 Bréchaumont 8 h 30 *Laudes et messe du jour*  
Guevenatten 18 h 00 *Messe du jour*

## Dans nos paroisses

### MARIAGES :

Si vous avez un projet de mariage, veuillez-vous adresser au Père Olivier, **UN AN** avant la date prévue

### BAPTÊMES

*Les parents ayant un projet de baptême pour leur enfant sont invités à la réunion d'informations et d'inscription qui a lieu chaque 1er jeudi du mois à 19 h 30 au presbytère de Traubach-le-Haut.* Les prochaines réunions auront lieu le 03 octobre, 05 décembre 2024, 06 février et 06 mars 2025

### Avis aux présidents d'Associations de nos villages.

Si vous prévoyez une manifestation, un événement, une fête dans l'un de nos villages, **pourriez-vous le signaler aux personnes relais (liste sur la dernière page) pour la date de la réunion du planning des messes ?** Cela permettra aux bénévoles qui se réunissent de fixer les dates de messe de façon optimale. Merci à vous.

Ce bulletin nous conduit jusqu'en 2025. Voilà une belle prière pour commencer l'année

### Mosaïque de nos jours

Seigneur, tu m'offres cette nouvelle année  
comme un vitrail à rassembler  
avec les trois cent soixante-cinq morceaux de toutes les couleurs  
qui représentent les jours de ma vie.

J'y mettrai le rouge de mon amour et de mon enthousiasme,  
le mauve de mes peines et de mes deuils,  
le vert de mes espoirs et le rosé de mes rêves,  
le bleu ou le gris de mes engagements ou de mes luttes,  
le jaune et l'or de mes moissons...  
Je réserverai le blanc pour les jours ordinaires  
et le noir pour ceux où tu seras absent.  
Je cimenterai le tout par la prière de ma foi  
et par ma confiance sereine en toi.

Seigneur, je te demande simplement d'illuminer, de l'intérieur,  
ce vitrail de ma vie par la lumière de ta présence et par le feu de ton Esprit de vie.  
Ainsi, par transparence, ceux que je rencontrerai cette année,  
y découvriront peut-être le visage de ton Fils bien-aimé Jésus-Christ, Notre-Seigneur.

*Auteur inconnu*

<b>Mardi 24.12</b>	<b>VIGILE DE LA NATIVITE</b>
Traubach	<b>17 h 00</b> Messe des Familles pour ➤ Augustine ESPADA et Justine PEYRAT et les ++ fam
Chavannes	23 h 00 Messe de la nuit

<b>Mercredi 25.12</b>	<b>LA NATIVITE DU SEIGNEUR</b>
Montreux-Vieux	10 h 30 Messe de la Solennité pour ➤ Andrée BARAT (de la part du Conseil de Fabrique) ➤ Joachim de CASTRO ++ fam ➤ ++ fam MORETH-BARBIER-AMTOUTI

<b>Samedi 28.12</b>	<b>PAS DE CELEBRATION</b>
<b>Dimanche 29.12</b>	<b>LA SAINTE FAMILLE DE JESUS, MARIE et JOSEPH</b>
Valdieu	9 h 00 GRAND'MESSE
Eteimbès	10 h 30 GRAND'MESSE

**MOIS de JANVIER 2025**


**PAS DE CELEBRATION EN SEMAINE**

<b>Samedi 04.01</b>	Montreux-Jeune	18 h 00	Messe dominicale anticipée pour ➤ José AMORIM ➤ Les vivants et défunts de la famille PADOAN
<b>Dimanche 05.01</b>	<b>L'ÉPIPHANIE DU SEIGNEUR</b>		
	Romagny	9 h 00	GRAND'MESSE
	Bréchaumont	10 h 30	GRAND'MESSE
	Après la messe, le conseil de fabrique vous invite à un temps convivial autour de galettes des rois		

**MESSES ET OFFICES AU COUVENT DE BELLEMAGNY**

**Horaires des messes :** *Lundi – Mardi – Vendredi – Samedi : 7 h 2.*  
*Mercredi 17 h 00 –*  
*Jeudi 14 h 30 à la maison Fallier*  
***Dimanche – 9 h 15***

**Offices**  
**Laudes** le lundi, mardi, mercredi, vendredi samedi à 6H50  
**Vêpres** : 17H55 – **Chapelet** 17H30  
Chaque jeudi avant le 1<sup>er</sup> vendredi du mois **adoration** animée de 20H00 à 21H00



<b>Samedi 26.10</b>	Romagny	18 h 00	Messe dominicale anticipée suivie de la dégustation Vin/Noix
<b>Dimanche 27.10</b>	<b>30<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Ordinaire</b>		
	Valdieu	9 h 00	GRAND'MESSE pour ➤ Didier ROGER et les ++ de la famille ➤ Famille ONGARO – HIMMELBERGER ➤ Denise et Georges WIRA et Daniel MEURET
	Bretten	10 h 30	GRAND'MESSE

**MOIS de NOVEMBRE**

<b>Vendredi 01.11</b>	<b>TOUS LES SAINTS</b>
Montreux-Jeune	10 h 30 Messe de la Solennité et bénédiction du cimetière pour ➤ José AMORIM
Traubach	15 h 00 Messe de la Solennité et bénédiction du cimetière pour ➤ Alice GREVILLOT et ++ de la famille ➤ Clémence et Fernand SCHNEIDER ➤ Arnold POINÇOT, Gérard HERTWEG et ses parents Jérôme et Alice ➤ Roger GUITTARD et ++ des familles GUITTARD, BRILINGARD, TONDRE

<b>Samedi 02.11</b>	<b>COMMEMORATION DE TOUS LES FIDELES DEFUNTS</b>
Bréchaumont	16 h 00 Vêpres office des défunts
Bréchaumont	<b>17 h 00</b> Messe dominicale anticipée
<b>Dimanche 03.11</b>	<b>31<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Ordinaire</b>
Eteimbès	9 h 00 GRAND'MESSE
Romagny	10 h 30 GRAND'MESSE et <b>Fête Patronale Saint Florent</b>

<b>Samedi 09.11</b>	<b>PAS DE CELEBRATION</b>
<b>Dimanche 10.11</b>	<b>32<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Ordinaire</b>
Chavannes	9 h 00 GRAND'MESSE
Traubach	10 h 30 GRAND'MESSE pour ➤ Un défunt spécial

<b>Lundi 11.11</b>	<b>FETE DE L'ARMISTICE DE 1918</b>
Traubach	9 h 00 Messe de la mémoire

<b>Lundi 11.11</b>	<b>FETE DE L'ARMISTICE DE 1918 (suite)</b>	
Montreux-Vieux	10 h 30	Messe de la mémoire pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Albert et Irène HOLBEIN et leur fille Pierrette GEISS et ++ fam</li> <li>➤ Wilfried BITTIGHOFFER ++ fam et ++ fam STEMMELLEN</li> <li>➤ Joachim CASTRO ++fam</li> </ul>

**Vendredi 15.11** Chavannes 8 h 30 Laudes et messe du jour

<b>Samedi 16.11</b>	Valdiou 18 h 00 Messe dominicale anticipée pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Josiane et Joël VAUTHIER</li> <li>➤ Denise et Georges WIRA et les ++ de la famille</li> </ul>	
<b>Dimanche 17.11</b>	<b>33<sup>ème</sup> Dimanche du Temps Ordinaire</b>	
Montreux-Jeune	9 h 00	GRAND'MESSE
Saint-Cosme	10 h 30	GRAND'MESSE pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Vincent FOLTIN</li> <li>➤ Maurice DURDOS</li> </ul>

**Jeudi 21.11** Traubach-le-Bas 18 h 00 Messe du jour

**Vendredi 22.11** Bréchaumont 8 h 30 Laudes et messe du jour  
Guevenatten 18 h 00 Messe du jour

<b>Samedi 23.11</b>	Bretten (salle) 18 h 00 Messe dominicale anticipée	
<b>Dimanche 24.11</b>	<b>FETE DU CHRIST ROI DE L'UNIVERS</b>	
Romagny	9 h 00	GRAND'MESSE
Bréchaumont	10 h 30	GRAND'MESSE pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Louis IFFENECKER et Jean-Pierre IFFENECKER</li> </ul>

**Vendredi 29.11** Chavannes 8 h 30 Laudes et messe du jour

<b>Samedi 30.11</b>	<b>PREMIER DIMANCHE DE L'AVENT</b>	
Traubach	18 h 00	<b>Messe des familles</b> d'entrée en Avent avec bénédiction des couronnes

## MOIS DE DECEMBRE

<b>Dimanche 01.12</b>	<b>PREMIER DIMANCHE DE L'AVENT (suite)</b>	
Chavannes	10 h 30	Messe d'entrée en Avent et bénédiction des couronnes suivie d'une vente de Noël pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Suzanne et Gilbert SOUR</li> <li>➤ ++ famille QUIQUEREZ-ASTGEN</li> </ul>
<b>Samedi 07.12</b>	Montreux-Vieux 18 h 00 Messe dominicale anticipée <b>en l'honneur de Ste BARBE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Pompiers défunts des deux communautés de paroisses de Montreux et Traubach</li> <li>➤ Jean BIRRY</li> </ul>	

<b>Dimanche 08.12</b>	<b>DEUXIEME DIMANCHE DE L'AVENT</b>	
Eteimbes	9 h 00	GRAND'MESSE pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Colette et Raymond FINK, Elisabeth PFISTER et ++ fam.</li> </ul>
Valdiou	10 h 30	GRAND'MESSE pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Gaston GAUTHERAT et les ++ de la famille</li> </ul>

**Jeudi 12.12** Traubach-le-Bas 18 h 00 Messe du jour  
Valdiou (chapelle) 20 h 00 Célébration pénitentielle en vue de Noël

**Vendredi 13.12** Bréchaumont 8 h 30 Laudes et messe du jour  
Traubach-le-Bas 16 h 00 Célébration pénitentielle en vue de Noël  
Guevenatten 18 h 00 Messe du jour

<b>Samedi 14.12</b>	Saint-Cosme 18 h 00 Messe dominicale anticipée	
<b>Dimanche 15.12</b>	<b>TROISIEME DIMANCHE DE L'AVENT</b>	
Montreux-Jeune	9 h 00	GRAND'MESSE pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ José AMORIM (messe anniversaire)</li> <li>➤ ++ Fam. Gérard ANTOINE</li> </ul>
Traubach	10 h 30	GRAND'MESSE pour <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Marie SCHERRER et ++ de la famille</li> <li>➤ Alice GREVILLOT et ++ de la famille</li> <li>➤ Epoux Charles FREYBURGER, Maria DURINGER, leurs enfants Joseph, Alice et leur petit-fils Gérard HERTWEG</li> </ul>

<b>Samedi 21.12</b>	<b>PAS DE CELEBRATION</b>	
<b>Dimanche 22.12</b>	<b>QUATRIEME DIMANCHE DE L'AVEN</b>	
Bretten (salle)	9 h 00	GRAND'MESSE
Romagny	10 h 30	GRAND'MESSE